

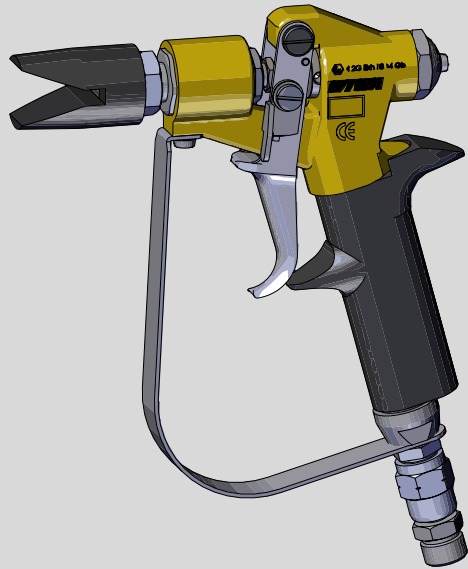


Your project deserves it.

Instrukcja eksploatacji

WIWA 250

Pistolet natryskowy Airless



Deklaracja zgodności UE



zgodnie z dyrektywą ATEX 2014/34/UE i załącznikiem II, nr 1 A dyrektywy maszynowej 2006/42/WE

Niniejszym firma

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

35633 Lahnau

Gewerbestraße 1–3


Niemcy

deklaruje, że pistolet natryskowy typu

WIWA 250

jest zgodny z ww. wymaganiami.

Podany pistolet natryskowy jest przypisany do grupy II, kategoria 2G.

Oznaczenie:  II 2G Ex h IIB T4 Gb

Osoba odpowiedzialna za dokumentację: **WIWA**, +49 (0)6441 609-0

Lahnau, 19 grudnia 2025

Miejscowość, data



Dipl.-Ing. (FH) Peter Turczak
Prezes

Indeks

1	Słowo wstępne	1
2	Bezpieczeństwo	3
2.1	Objaśnienie znaków	3
2.2	Wskazówki bezpieczeństwa	6
2.2.1	Ciśnienie robocze	7
2.2.2	Zagrożenia spowodowane strumieniem natryskowym	7
2.2.3	Zagrożenia wywołane wyładowaniem elektrostatycznym	8
2.2.4	Ryzyko powodowane przez gorące powierzchnie	9
2.2.5	Ochrona przeciwwybuchowa	9
2.2.6	Zagrożenia dla zdrowia	10
2.3	Urządzenia zabezpieczające	11
2.3.1	Ostona dyszy	12
2.3.2	Dźwignia zabezpieczająca	13
2.3.3	Pałąk ochronny	14
2.4	Operatorzy i pracownicy serwisowi	14
2.4.1	Obowiązki użytkownika	14
2.4.2	Kwalifikacje personelu	14
2.4.3	Dopuszczeni operatorzy	15
2.4.4	Osobiste wyposażenie ochronne	15
2.5	Roszczenia z tytułu wad i odpowiedzialności	16
2.5.1	Części zamienne	16
2.5.2	Akcesoria	17
2.6	Postępowanie w sytuacji awaryjnej	17
2.6.1	Wycieki	17
2.6.2	Obrażenia	18
3	Opis	19
3.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	19
3.2	Błędne zastosowania	20
3.3	Widok modelu	21
3.4	Budowa	22
3.5	Opcjonalne wyposażenie dodatkowe i akcesoria	22
4	Transport i montaż	25
4.1	Zakres dostawy	25
4.2	Montaż	25
4.2.1	Montaż dyszy natryskowej	26

4.2.2	Montaż filtra wtykowego w rękojeści	26
4.2.3	Podłączanie węża materiału	27
5	Eksploatacja	28
5.1	Uruchamianie pistoletu natryskowego	28
5.1.1	Ustawianie ciśnienia natrysku	28
5.1.2	Porady dotyczące uzyskania powłok dobrej jakości	30
5.2	Przerwa w pracy	31
6	Konserwacja	32
6.1	Plan konserwacji	33
6.2	Smarowanie pistoletu natryskowego	33
6.3	Regulacja luzu lub rozwarcia dźwigni spustowej	34
6.4	Czyszczenie filtra wtykowego	35
6.5	Wymienić szczeliwo i iglicę zaworu	36
6.6	Czyszczenie tulei prowadzącej	38
6.7	Wymiana uszczelek rękojeści pistoletu	39
7	Usuwanie usterek eksploatacyjnych	41
8	Wykazy części zamiennych	44

1 Słowo wstępne

Drogi Kliencie!

Cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo na zakup pistoletów natryskowych naszej produkcji.

Niniejsza instrukcja eksploatacji skierowana jest do operatorów i pracowników serwisowych. Zawiera ona wszelkie informacje niezbędne do pracy z tym pistoletem natryskowym.



Użytkownik jest zobowiązany zadbać o to, aby operatorzy i pracownicy serwisowi mieli stały dostęp do instrukcji eksploatacji w zrozumiałej dla nich wersji językowej.

Poza niniejszą instrukcją eksploatacji dla bezpiecznej eksploatacji pistoletu natryskowego niezbędne są ponadto inne informacje. Należy przeczytać i przestrzegać obowiązujących w kraju użytkownika dyrektyw i przepisów bezpieczeństwa pracy.

W Niemczech są to:

- ▶ DGUV 100-500, rozdz. 2.29 „Obróbka substancji powlekających”,
- ▶ DGUV 100-500, rozdz. 2.36 „Praca ze strumienicami cieczowymi”,

obydwa wydane przez Organizację Branżową ds. Gospodarki Gazowej, Wodnej i Ciepła Przesyłowego.

Zalecamy dołączenie do instrukcji eksploatacji wszystkich istotnych dyrektyw i przepisów bezpieczeństwa pracy.

Ponadto należy stale przestrzegać kart charakterystyki, wskazówek producentów i wytycznych dotyczących obróbki materiałów powlekających lub transportowych.

W przypadku pojawienia się jakichkolwiek pytań jesteśmy do dyspozycji. Udanych wyników pracy z użyciem naszego pistoletu natryskowego życzy

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Prawo autorskie

© 2025 WIWA

Prawa autorskie do niniejszej instrukcji eksploatacji pozostają własnością firmy WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestraße 1–3 • 35633 Lahnau • Niemcy

Tel.: +49 (0)6441 609-0 • Faks: +49 (0)6441 609-2450

E-mail: info@wiwa.de • Strona internetowa: www.wiwa.de

Niniejsza instrukcja eksploatacji przeznaczona jest wyłącznie dla pracowników przygotowania pracy, operatorów i pracowników serwisowych. Przekazywanie niniejszej instrukcji eksploatacji do powielania, wykorzystywania i ujawnianie jej treści jest zabronione, o ile nie udzielono na to wyraźnej zgody. Naruszenie tego zakazu stanowi podstawę do dochodzenia odszkodowania. Wszelkie prawa związane ze zgłoszeniem patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego są zastrzeżone.

2 Bezpieczeństwo

Niniejsze pistolet natryskowy został zaprojektowany i wykonany z zachowaniem wszelkich aspektów bezpieczeństwa. Jest one zgodne z dzisiejszym stanem techniki i spełnia obowiązujące przepisy bezpieczeństwa pracy. Pistolet natryskowy opuszcza zakład w stanie technicznie sprawnym i zapewnia wysoki stopień bezpieczeństwa. Mimo to nieprawidłowa obsługa lub nieprawidłowe użytkowanie stwarzają zagrożenie dla:

- ▶ ciała i życia operatora lub osób trzecich,
- ▶ maszyny i innych przedmiotów wartościowych użytkownika,
- ▶ efektywnej pracy maszyny.

Generalnie należy zaniechać wszelkich metod pracy, które zagrażają bezpieczeństwu personelu obsługowego oraz pistoletu natryskowego. Wszystkie osoby zaangażowane w rozruch, obsługę, konserwację, naprawę i utrzymanie ruchu urządzenia, muszą najpierw przeczytać i zrozumieć instrukcję eksploatacji – w szczególności rozdział „Bezpieczeństwo”.

Chodzi o Państwa bezpieczeństwo!

Zaleca się, aby użytkownik pistoletu natryskowego wymagał pisemnego potwierdzenia zapoznania się z instrukcją.

2.1 Objaśnienie znaków

Wskazówki bezpieczeństwa ostrzegają przed potencjalnymi zagrożeniami wypadkowymi i informują o działaniach niezbędnych do uniknięcia tych wypadków. W instrukcjach eksploatacji firmy **WIWA** wskazówki bezpieczeństwa zostały szczególnie wyróżnione i oznaczone w następujący sposób:

ZAGROŻENIE

Oznacza zagrożenia wypadkowe, w przypadku których nieprzestrzeżenie wskazówki bezpieczeństwa prowadzi z dużym prawdopodobieństwem do poważnych obrażeń, a nawet śmierci!

OSTRZEŻENIE

Oznacza zagrożenia wypadkowe, w przypadku których nieprzestrzeganie wskazówki bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci!

OSTROŻNIE

Oznacza zagrożenia wypadkowe, w przypadku których nieprzestrzeganie wskazówki bezpieczeństwa może powodować obrażenia!



Oznacza ważne wskazówki dla prawidłowej obsługi pistoletu natryskowego. Nieprzestrzeganie może prowadzić do poważnych uszkodzeń maszyny lub szkód w jej otoczeniu.

We wskazówkach bezpieczeństwa dotyczących wypadków z zagrożeniem doznania obrażeń stosowane są piktogramy odpowiednie dla źródła zagrożenia – przykłady:



Ogólne zagrożenie wypadkowe



Zagrożenie wybuchem na skutek atmosfery wybuchowej



Zagrożenie wybuchem na skutek substancji wybuchowych



Zagrożenie wypadkowe wywołane napięciem elektrycznym lub wyładowaniem elektrostatycznym



Ostrzeżenie przed substancjami żrącymi



Zagrożenie zmiążdżeniem przez ruchome elementy



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ze strony obracających się elementów



Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorące powierzchnie



Niebezpieczeństwo odmrożenia przez zimne powierzchnie

Nakazy bezpieczeństwa wskazują w pierwszej linii na wymagane wyposażenie ochronne. Zostały one również szczególnie wyróżnione i oznaczone w następujący sposób:



Nosić odzież ochronną

Oznacza nakaz noszenia przepisowej odzieży ochronnej celem zabezpieczenia przed obrażeniami skóry wskutek kontaktu z przetwarzanym materiałem lub gazami.



Stosować okulary ochronne

Oznacza nakaz noszenia okularów ochronnych celem zabezpieczenia przed obrażeniami oczu na skutek odprysków materiałów, gazów, oparów lub pyłów.



Stosować ochronniki słuchu

Oznacza nakaz noszenia środków chroniących słuch celem zabezpieczenia przed uszkodzeniem słuchu na skutek hałasu.



Stosować środki ochrony dróg oddechowych

Oznacza nakaz noszenia środków ochrony dróg oddechowych celem zabezpieczenia przed uszkodzeniami dróg oddechowych w wyniku działania gazów, oparów lub pyłów.



Nosić rękawice ochronne

Oznacza nakaz noszenia środków ochrony dróg oddechowych celem zabezpieczenia przed uszkodzeniami dróg oddechowych w wyniku działania gazów, oparów lub pyłów.

**Nosić obuwie ochronne**

Oznacza nakaz noszenia obuwia ochronnego celem zabezpieczenia przed obrażeniami stóp wskutek kontaktu z przewracającymi się, spadającymi lub staczającymi się przedmiotami i poślizgnięcia na śliskim podłożu.



Oznacza odwołania do dyrektyw, instrukcji roboczych i instrukcji eksploatacji zawierających bardzo ważne informacje i których należy bezwzględnie przestrzegać.

2.2 Wskazówki bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE**

Należy zawsze pamiętać o tym, iż pistolet natryskowy pracuje pod bardzo wysokim ciśnieniem i w przypadku nieprawidłowej obsługi może powodować śmiertelne obrażenia!



Zawsze należy przestrzegać i stosować się do wskazówek podanych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz w instrukcji eksploatacji urządzenia natryskowego używanego z pistoletem natryskowym.

2.2.1 Ciśnienie robocze



OSTRZEŻENIE

Komponenty niedobre do maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego mogą pękać i spowodować ciężkie obrażenia.

- ▶ Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze pistoletu natryskowego musi być równe lub większe niż maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze urządzenia natryskowego, do którego jest on podłączony.
- ▶ Węże materiału i połączenia węży muszą być dostosowane do maksymalnego ciśnienia roboczego z uwzględnieniem wymaganego współczynnika bezpieczeństwa.
- ▶ Na węzłach materiału nie może być żadnych nieszczelności, zacięć, przetarć lub wyrzuteń.
- ▶ Połączenia węzłowe muszą być prawidłowo wykonane.

2.2.2 Zagrożenia spowodowane strumieniem natryskowym



OSTRZEŻENIE

Materiał opuszcza pistolet natryskowy pod bardzo wysokim ciśnieniem. Strumień natryskowy ze względu na swoje właściwości tnące lub na skutek przedostania się pod skórę lub do oczu może spowodować ciężkie obrażenia.

- ▶ Nigdy nie kierować pistoletu natryskowego na siebie, na inne osoby lub zwierzęta!
- ▶ Nigdy nie trzymać palców lub rąk przed pistoletem natryskowym!
- ▶ Nigdy nie wkładać rąk w strumień natryskowy!
- ▶ W czasie pracy pistolet natryskowy należy zawsze mocno trzymać, ponieważ wysokie ciśnienia robocze powodują występowanie dużych sił odrzutu.

**OSTRZEŻENIE**

Niezamierzony wypływ materiału z pistoletu natryskowego może powodować obrażenia ciała i szkody materialne.

- Nie zaciskać mocno spustu pistoletu natryskowego podczas eksploatacji!
- Zabezpieczyć pistolet natryskowy na czas każdej przerwy w pracy!
- Sprawdzić przed każdym uruchomieniem zabezpieczenie pistoletu natryskowego!

2.2.3 Zagrożenia wywołane wyładowaniem elektrostatycznym**OSTRZEŻENIE**

Ze względu na duże prędkości przepływu podczas natryskiwania Airless lub AirCombi może dochodzić do wyładowania elektrostatycznego. Wyładowania statyczne mogą wywołać pożar lub eksplozję.

- Upewnić się, że maszyna jest prawidłowo uziemiona!
- Uziemić również powlekany przedmiot.
- Stosować zawsze otwarte pojemniki przewodzące prąd elektryczny i ustawić je na uziemionej powierzchni.
- Nigdy nie wtryskiwać rozpuszczalników ani materiałów zawierających rozpuszczalniki do pojemników o wąskich szyjkach ani do beczek z otworem czopowym!
- Stosować wyłącznie węże materiału przewodzące prąd. Wszystkie oryginalne węże materiału firmy **WIWA** przewodzą prąd i są dostosowane do naszych urządzeń.
- Stosować wyłącznie akcesoria / części akcesoriów przewodzące prąd.



OSTRZEŻENIE

Zanieczyszczone maszyny mogą gromadzić ładunki elektrostatyczne. Wyładowania statyczne mogą wywołać pożar lub eksplozję.

- Maszynę należy utrzymywać w czystości.
- Prace związane z czyszczeniem przeprowadzać zawsze poza obszarem zagrożonym wybuchem.

2.2.4 Ryzyko powodowane przez gorące powierzchnie



OSTROŻNIE

Przy stosowaniu podgrzewaczy materiału na stosowanym urządzeniu natryskowym może stać się gorący. Istnieje zagrożenie oparzenia.

- Podczas pracy przy podgrzanych materiałach zawsze stosować rękawice ochronne z ochroną przedramienia!
- Węże materiału nie mogą dotykać gorących powierzchni podgrzewcza materiału.

2.2.5 Ochrona przeciwwybuchowa

W instrukcjach dotyczących **WIWA** są stosowane następujące skróty:

- Ochrona Ex: Ochrona przeciwwybuchowa
- Obszar Ex: obszar zagrożony wybuchem lub obszar bez ochrony przeciwpożarowej
- Obszar Non-Ex: obszar niezagrożony wybuchem lub obszar z ochroną przeciwpożarową
- Strefa Ex: Strefa z ochroną przeciwwybuchową zgodnie z dyrektywą ATEX
- Znajomość ATEX: Wiedza z zakresu ochrony przeciwwybuchowej zgodnie z dyrektywą ATEX



Eksploatacja urządzeń niewyposażonych w ochronę przeciwybuchową w lokalizacjach podlegających pod rozporządzenie o ochronie przeciwybuchowej jest zabroniona!

Maszyny wyposażone w ochronę przeciwybuchową można rozpoznać po odpowiednim oznakowaniu (Ex) na tabliczce znamionowej i/lub dołączonej deklaracji zgodności ATEX.

Urządzenia wyposażone w ochronę przeciwybuchową spełniają wymagania dyrektywy ATEX dla podanej na urządzeniu lub w deklaracji zgodności grupy urządzeń, kategorii urządzeń i klasy temperaturowej.

Na użytkownika spoczywa obowiązek zdefiniowania podziału na strefy zgodnie z dyrektywą ATEX, załącznik II, nr 2.1-2.3 z zachowaniem wytycznych właściwych urzędów nadzorczych. Użytkownik ma obowiązek sprawdzenia i zapewnienia zgodności wszystkich danych technicznych i oznakowania zgodnego z ATEX z obowiązującymi wytycznymi.

W przypadku zastosowań, w których awaria urządzenia mogłaby powodować zagrożenie dla osób, użytkownik zobowiązany jest zaplanować odpowiednie środki bezpieczeństwa.

2.2.6 Zagrożenia dla zdrowia



OSTROŻNIE

W zależności od przetwarzanych materiałów mogą powstawać opary rozpuszczalników, które mogą mieć szkodliwy wpływ na zdrowie i powodować uszkodzenia obiektów.

- ▶ Zapewnić dostateczną wentylację i odpowietrzenie stanowiska pracy.
- ▶ Zawsze przestrzegać kart charakterystyki i wskazówek producenta dotyczących zastosowania materiału.



Podczas pracy z farbami, rozpuszczalnikami, olejami, smarami i pozostałymi substancjami chemicznymi przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i dozowania producenta oraz ogólnie obowiązujących przepisów.



Do czyszczenia skóry stosować odpowiednie środki ochrony skóry, środki do mycia i pielęgnacji skóry.

W układach zamkniętych lub znajdujących się pod ciśnieniem może dochodzić do wytwarzania niebezpiecznych reakcji chemicznych, gdy części aluminiowe lub ocynkowane wejdą w kontakt z 1,1,1-trichloroetanem, dichlorometanem lub pozostałymi rozpuszczalnikami zawierającymi halogenizowane węglowodory chlorowane (FCKWs). W przypadku przetwarzania materiałów zawierających substancje wymienione powyżej zalecamy bezpośredni kontakt z producentem materiału celem wyjaśnienia ich zastosowania.

Dla tego rodzaju materiałów do dyspozycji jest rodzina maszyn w wykonaniu nierdzewnym i kwasoodpornym.

2.3 Urządzenia zabezpieczające



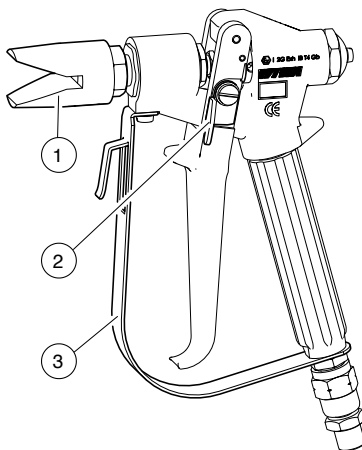
OSTRZEŻENIE

W przypadku braku urządzeń bezpieczeństwa lub w przypadku braku ich pełnej sprawności nie można zagwarantować bezpieczeństwa pracy urządzenia!

- ▶ W przypadku stwierdzenia usterek w urządzeniach bezpieczeństwa lub stwierdzenia innych wad w urządzeniu należy je niezwłocznie wyłączyć.
- ▶ Urządzenie ponownie uruchomić dopiero po całkowitym usunięciu wad.

Urządzenie jest wyposażone w następujące urządzenia bezpieczeństwa:

Nr	Oznaczenie
1	Ostona dyszy
2	Dźwignia zabezpieczająca
3	Pałak ochronny



Sprawdzić zabezpieczenia urządzenia:

- ▶ przed uruchomieniem,
- ▶ zawsze przed rozpoczęciem pracy,
- ▶ po każdej czynności konfiguracyjnej,
- ▶ po każdym czyszczeniu, konserwacji i czynności naprawczej.

Rys. 1: Urządzenia bezpieczeństwa przy pistolecie natryskowym

Lista kontrolna:

- Czy dźwignia bezpieczeństwa działa prawidłowo?
- Czy ostona dyszy jest mocno zamontowana?
- Czy pałak ochronny jest mocno zamontowany i czy nie jest uszkodzony?

2.3.1 Ostona dyszy

Ostona dyszy zapobiega uszkodzeniu dyszy, do jakiego mogłoby dojść np. wskutek upadku pistoletu.

Ponadto zapobiega on bezpośredniemu kontaktowi dłoni z natryskiwany strumieniem przy wylocie dyszy.

**OSTRZEŻENIE**

Eksploatacja pistoletu natryskowego bez osłony dyszy może powodować poważne obrażenia i uszkodzenia obiektu.

- ▶ Pistoletu nigdy nie należy eksploatować bez osłony dyszy.

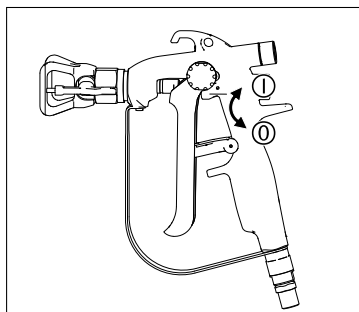
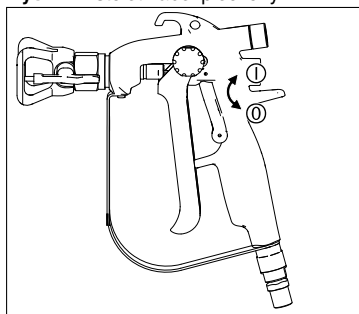
2.3.2 Dźwignia zabezpieczająca

Dźwignia zabezpieczająca zapobiega przypadkowemu uruchomieniu pistoletu natryskowego. Dźwignia zabezpieczająca jest odchylona w dół w kierunku dźwigni spustowej.



Pistolet natryskowy należy blokować na czas każdej przerwy w pracy - nawet krótkiej.

Aby odbezpieczyć pistolet, złożyć dźwignię zabezpieczającą do góry.

**Rys. 2:** Pistolet zabezpieczony**Rys. 3:** Pistolet gotowy

2.3.3 Pałak ochronny

Pałak ochronny zabezpiecza pistolet natryskowy przed przypadkowym naciśnięciem dźwigni zwalnającej - np. wskutek uderzenia lub upadku pistoletu.

2.4 Operatorzy i pracownicy serwisowi

2.4.1 Obowiązki użytkownika

Użytkownik:

- ▶ jest odpowiedzialny za szkolenie operatorów i pracowników serwisowych,
- ▶ ma obowiązek poinstruowania operatorów i pracowników serwisowych o prawidłowej obsłudze pistoletu natryskowego jak również o noszeniu odpowiedniej odzieży roboczej i wyposażenia ochronnego,
- ▶ musi udostępnić operatorom oraz pracownikom serwisowym pomoce robocze, takie jak np. podnośniki do transportu urządzeń natryskowych lub zbiorników,
- ▶ musi udostępnić operatorom i pracownikom serwisowym podręcznik użytkownika i zadbać o jego stałą dostępność,
- ▶ musi się upewnić, iż operatorzy i pracownicy serwisowi przeczytali i zrozumieli podręcznik obsługi.

Dopiero wtedy można uruchomić pistolet natryskowy.

2.4.2 Kwalifikacje personelu

Rozróżnia się dwie grupy pracowników ze względu na kwalifikacje:

- ▶ **Poinstruowani operatorzy** posiadają świadectwo poinstruowania przez użytkownika pistoletu natryskowego o powierzonych im zadaniach i możliwych zagrożeniach w przypadku nieprawidłowego zachowania.

- ▶ **Przeszkolony personel** posiada dzięki przeszkoleniu przez producenta pistoletu natryskowego umiejętność wykonywania prac konserwacyjnych i naprawczych przy pistolecie natryskowym, samodzielnego rozpoznawania możliwych niebezpieczeństw i zapobiegania zagrożeniom.

2.4.3 Dopuszczeni operatorzy

Czynność	Kwalifikacje
Konfiguracja i eksploatacja	Poinstruowany operator
Czyszczenie	Poinstruowany operator
Konserwacja	Przeszkolony personel
Naprawa	Przeszkolony personel



Obsługa pistoletu natryskowego przez dzieci, młodzież poniżej 16 lat oraz osoby niepoinstruowane jest zabroniona.

2.4.4 Osobiste wyposażenie ochronne



Nosić odzież ochronną

Zawsze należy nosić odzież ochronną przeznaczoną dla danego środowiska pracy (np. antystatyczną odzież ochronną w obszarach zagrożonych wybuchem) i przestrzegać zaleceń zawartych w karcie charakterystyki produktu przekazanej przez producenta materiału.



Stosować okulary ochronne

Nosić okulary ochronne celem zabezpieczenia przed obrażeniami oczu na skutek odprysków materiałów, gazów, oparów lub pyłów.



Stosować ochronniki słuchu

Od poziomu ciśnienia akustycznego wynoszącego 85 dB(A) należy stosować ochronniki słuchu. Ochronę słuchu udostępnia użytkownik.



Stosować środki ochrony dróg oddechowych

Mimo, że w przypadku prawidłowego ustawienia ciśnienia i prawidłowej pracy mgła materiału została zminimalizowana zalecamy stosowanie maski przeciwpyłowej.



Nosić rękawice ochronne

Nosić antystatyczne, odporne na działanie chemikaliów rękawice ochronne z ochroną przedramienia, aby uniknąć obrażeń wywołanych agresywnymi chemikaliami, obrażeń na skutek poparzenia w trakcie obróbki gorących materiałów lub odmrożeń wywołanych poprzez kontakt z bardzo zimnymi powierzchniami.



Nosić obuwie ochronne

Nosić antystatyczne obuwie ochronne celem zabezpieczenia przed obrażeniami stóp na skutek przewracających się, spadających lub staczających się przedmiotów i zabezpieczenia przed poślizgiem na śliskim podłożu.

2.5 Roszczenia z tytułu wad i odpowiedzialności

O ile nie uzgodniono inaczej,

- ▶ dla dostaw na obszarze Niemiec obowiązują nasze Ogólne Warunki Handlowe (OWH),
- ▶ dla dostaw do wszystkich innych krajów obowiązują nasze wytyczne Orgalime SI 14.

2.5.1 Części zamienne

- ▶ W przypadku konserwacji i naprawy pistoletu natryskowego dozwolone jest stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych firmy **WIWA**.
- ▶ W przypadku zastosowania części zamiennych niewyprodukowanych lub niedostarczonych przez firmę **WIWA** następuje utrata wszelkich praw z tytułu rękojmi i odpowiedzialności.

2.5.2 Akcesoria

- ▶ W przypadku zastosowania oryginalnych akcesoriów firmy **WIWA** zagwarantowane jest ich prawidłowe działanie w naszych maszynach.
- ▶ Jeśli używane są akcesoria innych firm, muszą one być odpowiednie dla pistoletu natryskowego – w szczególności pod względem ciśnienia roboczego, wielkości przyłączy i ew. zastosowania na obszarach zagrożonych wybuchem. **WIWA** nie ponosi odpowiedzialności za szkody i obrażenia powstałe w wyniku zastosowania tych części.
- ▶ Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa dla akcesoriów. Przepisy bezpieczeństwa dostępne są w oddzielnych instrukcjach eksploatacji akcesoriów.

2.6 Postępowanie w sytuacji awaryjnej

2.6.1 Wycieki



OSTRZEŻENIE

W przypadku wycieku materiał może wydostawać się pod bardzo dużym ciśnieniem i powodować poważne obrażenia ciała i szkody materialne.

- ▶ Niezwłocznie unieruchomić urządzenie natryskowe i spuścić ciśnienie. Przestrzegać i postępować zgodnie z zaleceniami wskazówek podanych w podręczniku użytkownika urządzenia natryskowego.
- ▶ Dokręcić złącza śrubowe i wymienić uszkodzone komponenty (wyłącznie przeszkolony personel).
- ▶ Nie uszczelniać ręką lub przez owinięcie wycieków na przyłączach i węzłach wysokociśnieniowych.
- ▶ Nie łączyć węży materiału / węży wysokociśnieniowych!
- ▶ Przed ponownym uruchomieniem urządzenia natryskowego sprawdzić szczelność węży i złączy.

2.6.2 Obrażenia

W przypadku doznania obrażeń wywołanych przez przetwarzany materiał lub rozpuszczalnik mieć zawsze przygotowaną dla lekarza kartę danych bezpieczeństwa producenta (adres dostawcy lub producenta, jego numer telefonu, oznaczenie materiału i numer materiału).

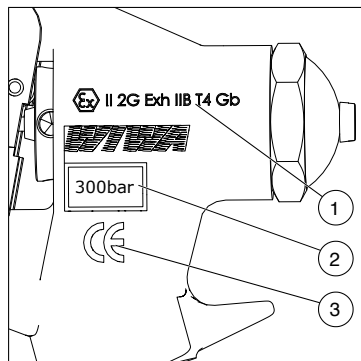
3 Opis

Urządzenie **WIWA 250** to poręczny pistolet natryskowy typu Airless z lekko działającym spustem dwupalcowym do precyzyjnych prac lakierniczych o dużej wydajności.

Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze pistoletu wynosi 300 barów, a maksymalna dopuszczalna temperatura materiału 80 °C.

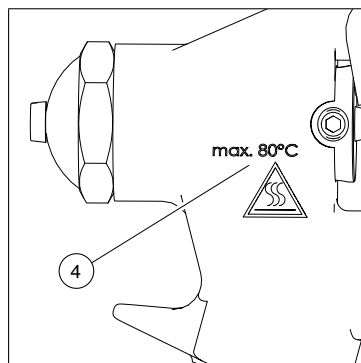
Dane te, podobnie jak i oznakowanie CE i ATEX są podane bezpośrednio na korpusie pistoletu.

WIWA 250 można używać w połączeniu ze wszystkimi znanymi urządzeniami natryskowymi typu Airless.



Rys. 4: Dane na korpusie pistoletu

Nr	Oznaczenie
1	Oznakowanie ATEX
2	Maks. ciśnienie robocze
3	Znak CE
4	Maks. temperatura materiału



Rys. 5: Dane na korpusie pistoletu

3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

WIWA 250 jest przeznaczony do nakładania materiałów o lepkości od niskiej do wysokiej w zastosowaniach komercyjnych i przemysłowych.




Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje ponadto:

- ▶ przestrzeganie dokumentacji technicznej i
- ▶ przestrzeganie dyrektyw dotyczących eksploatacji, konserwacji i obsługi technicznej.

3.2 Błędne zastosowania

Każde inne zastosowanie niż to opisane w dokumentacji technicznej obowiązuje jako zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem i może być przyczyną obrażeń osób i szkód materialnych oraz prowadzi do wygaśnięcia gwarancji.

Z zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem mamy do czynienia, gdy

- ▶ obróbce poddawane są niedopuszczalne materiały,
- ▶ dokonywane są samodzielne przeróbki i modyfikacje,
- ▶ demontowane, modyfikowane lub omijane są urządzenia zabezpieczające,
- ▶ montuje się części zamienne, które nie zostały wyprodukowane lub dostarczone przez firmę **WIWA**,
- ▶ stosuje się akcesoria nieodpowiednie dla maszyny (patrz Rozdział 2.5.2 na stronie 17),
- ▶ stosuje się pistolety natryskowe bez oznakowania  w obszarach zagrożonych wybuchem,
- ▶ pistolet natryskowy eksploatuje się ponad jego granice eksploatacyjne podane na tabliczce znamionowej.

3.3 Widok modelu

Nr katalogowy	Model	Przegub obrotowy	Pozostałe
0011258	250	–	
0632559	250 D-FI	tak	z filtrem wtykowym w rękojeści
0646997	250 D	tak	z przełącznikiem rewersyjnym

Dla wszystkich modeli obowiązuje:

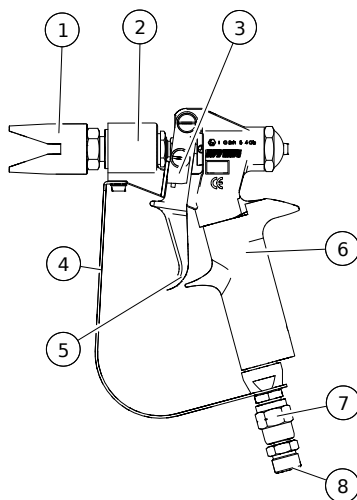
- ▶ Spust dwupalcowy z rękojeścią z tworzywa sztucznego
- ▶ Przyłącze materiału: 3/8" NPSM
- ▶ Ciśnienie robocze: 250 barów (maks. 300 barów)
- ▶ maks. temperatura materiału: 80 °C



Szczegółowe informacje na temat wielkości gwintów i przyłączy są podane w wykazie części zamiennych.

3.4 Budowa

Nr	Oznaczenie
1	Ostłona dyszy
2	Korpus pistoletu
3	Dźwignia zabezpieczająca
4	Pałak ochronny
5	Spust dwupalcowy
6	Rękojeść pistoletu
7	Przegub obrotowy
8	Przyłącze węża materiału



Modele 250 D i 250 D/FI są wyposażone w przegub obrotowy na wejściu materiału, który umożliwi elastyczne użycie pistoletu bez przekręcania węża materiału.

Rys. 6: Model 250 D

3.5 Opcjonalne wyposażenie dodatkowe i akcesoria

Poniżej przedstawiono wyłącznie niektóre z najczęściej używanych akcesoriów i elementów wyposażenia dodatkowego. Kompletny katalog akcesoriów znajduje się na stronie www.wiwa.de. Bliższe informacje i numery katalogowe można uzyskać u przedstawicieli handlowych firmy **WIWA** lub w serwisie firmy **WIWA**.

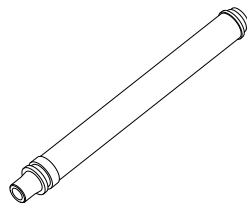
Dysze rewersyjne

Te dysze są wykonane z wysokogatunkowego twardego stopu i można je stosować z wszystkimi pistoletami natryskowymi, które są wyposażone w odpowiednią osłonę dyszy i przełącznik rewersyjny. Rozmiar dysz zależy od sposobu wykorzystania pistoletu.

Filtr wtykowy

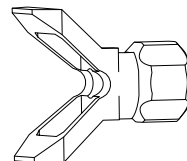
Filtry wtykowe (dla modeli FI) zapobiegają zatykaniu się dyszy natryskowej. Mają one większą powierzchnię filtrującą niż filtry dyszowe.

Nr katalogowy	Wielkość oczek	Kolor
0638201	M 30	zielony
0414700	M 50	biały
0646606	M 65	czarny
0467448	M 100	żółty
0638200	M 150	niebieski
0467456	M 200	czerwony



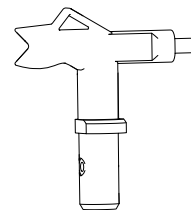
Przełącznik rewersyjny z osłoną dyszy

Przełącznik rewersyjny z osłoną służy do mocowania dyszy odwracanej. Zawsze montuje się go w połączeniu z przełącznikiem rewersyjnym i jest on dostarczany w zestawie.



Dysza rewersyjna

Odwrócenie rękojeści przełączającej dyszy rewersyjnej ułatwia czyszczenie lub płukanie dysz natryskowych. Urządzenie natryskowe leży w kierunku wskazywanym przez strzałkę, płukanie odbywa się w kierunku odwrotnym. Należy przestrzegać oddzielnej instrukcji montażu przełącznika rewersyjnego.

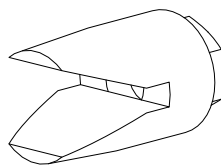


Dysze standardowe

Dysze standardowe można stosować z wszystkimi pistoletami natryskowymi typu Airless. Są one wykonane z wysokogatunkowego twardego stopu. Rozmiar dysz zależy od sposobu wykorzystania pistoletu. Tabelearyczne zestawienie wielkości dysz i sposobów ich wykorzystania jest podane w katalogu akcesoriów.

Standardowa osłona dyszy

Osłona dyszy zapobiega uszkodzeniu dysz natryskowych (np. wskutek upadku pistoletu natryskowego).



4 Transport i montaż

Pistolet natryskowy opuścić zakład w stanie technicznie sprawnym i został prawidłowo zapakowany do transportu.

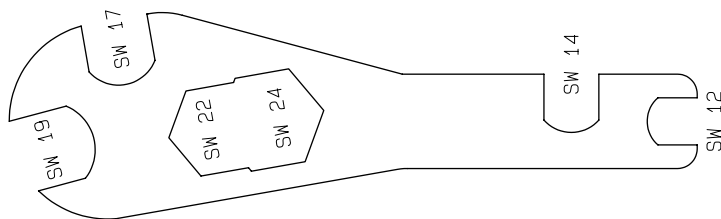


Przy odbiorze sprawdzić pistolet natryskowy pod kątem uszkodzeń transportowych i kompletności dostawy.

4.1 Zakres dostawy

Pistolet natryskowy jest dostarczany z:

- ▶ osłoną dyszy, która jest fabrycznie zamontowana na pistolecie,
- ▶ instrukcją eksploatacji,
- ▶ kluczem imbusowym 2,5 mm,
- ▶ kluczem uniwersalnym o rozwarości 12 / 14 / 17 / 19 / 22 / 24,
- ▶ pierścieniem ściągającym do demontażu/montażu szczeliwa.



Rys. 7: Klucz uniwersalny

4.2 Montaż

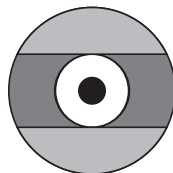
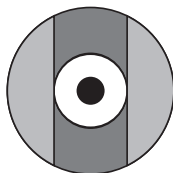
Przed podłączeniem pistoletu do urządzenia natryskowego najpierw na pistolecie należy zainstalować wszystkie akcesoria niezbędne do pracy.

4.2.1 Montaż dyszy natryskowej



Rozmiar dyszy natryskowej zależy od sposobu wykorzystywania pistoletu, aplikowanego materiału i malowanego przedmiotu.

1. Dyszę dokładnie przepłukać rozpuszczalnikiem.
2. Odkręcić osłonę dyszy z pistoletu.
3. Z osłony wyjąć uszczelkę.
4. Dyszę natryskową dokładnie włożyć w wycięcie osłony.
5. Włożyć uszczelkę w osłonę.
6. Osłonę dyszy wraz z dyszą ręcznie przykręcić do pistoletu natryskowego.
7. Osłonę dyszy ustawić zgodnie z preferowanym efektem malowania (poziomo lub pionowo):



8. Dokręcić nakrętkę kołpakową kluczem szczękowym.

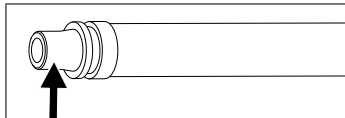
4.2.2 Montaż filtra wtykowego w rękojeści



Filtry wtykowe są akcesoriami specjalnymi do modeli FI.

1. Odkręcić podwójną złączkę lub przegub obrotowy z rękojeści pistoletu - uważając przy tym na uszczelkę.
2. Odkręcić śrubę mocującą pałąk zabezpieczający do korpusu pistoletu.

3. Pałąk odsunąć na bok.
4. Odkręcić rękojeść pistoletu - uważając przy tym na uszczelkę.
5. Włożyć filtr wtykowy długą końcówką do góry do stożkowej uszczelki korpusu pistoletu.



Rys. 8: Tę końcówkę włożyć w uszczelkę

6. W odwrotnej kolejności zamontować rękojeść pistoletu, pałąk zabezpieczający i podwójną złączkę.



Uważać na prawidłowe osadzenie uszczelek. Uszkodzone uszczelki należy wymienić.

4.2.3 Podłączanie węża materiału

1. Upewnić się, że pistolet natryskowy nie jest pod ciśnieniem i jest zabezpieczony.
2. Dokręcić wąż materiału nakrętką kołpakową na wyjściu materiału z urządzenia natryskowego.
3. Dokręcić wąż materiału nakrętką kołpakową na złączce podwójnej pistoletu natryskowego. Pistolet należy przytrzymać kluczem szczękowym, żeby się nie obracał.

Pistolet natryskowy jest podłączony.

5 Eksploatacja



Przestrzegać i stosować się do instrukcji eksploatacji urządzenia natryskowego.

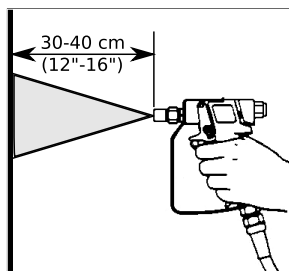
5.1 Uruchamianie pistoletu natryskowego

1. Upewnić się, że urządzenie natryskowe jest gotowe do użycia.
2. Ustawić ciśnienie natryskiwania na urządzeniu natryskowym.
3. Odbezpieczyć pistolet.
4. Pistolet natryskowy jest gotowy do użycia.

5.1.1 Ustawianie ciśnienia natrysku

Przy ustawianiu ciśnienia szczytowego przestrzegać następujących wskazówek:

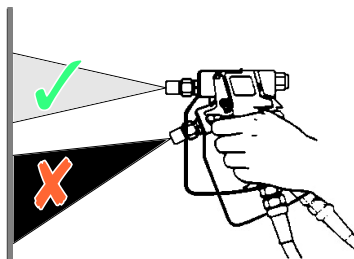
- ▶ Optymalne ciśnienie szczytowe jest osiągnięte w momencie, gdy ma miejsce równomierny wypływ materiału z wypływającą warstwą krawędziową.
- ▶ Eksploatować pistolet natryskowy jedynie przy takim ciśnieniu natrysku, jakie jest konieczne do uzyskania dobrego rozpylenia przy zalecanej odległości natryskiwania wynoszącej ok. 30–40 cm (12"–16").
- ▶ Zbyt duże ciśnienie natrysku prowadzi do zwiększonego zużycia materiału i wytworzenia mgły materiału.
- ▶ Zbyt małe ciśnienie natrysku powoduje tworzenie się smug i powłoki różnej grubości.



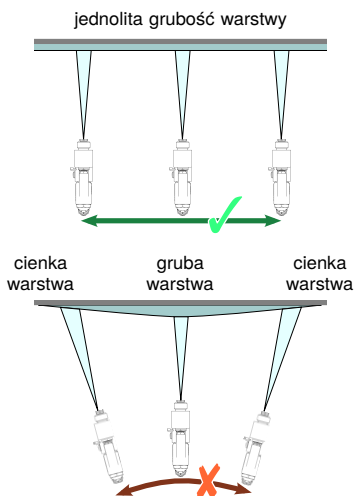
Rys. 9: Odstęp natryskiwania

5.1.2 Porady dotyczące uzyskania powłok dobrej jakości

- ▶ Trzymać pistolet natryskowy pod kątem prostym (90°) do powlekaney powierzchni. Trzymanie pistoletu natryskowego pod innym kątem do powierzchni powoduje powstawanie nierównomiernej i pokrytej plamami powłoki (patrz Rys. 10).
- ▶ Pamiętać o równomiernej prędkości i prowadzeniu pistoletu natryskowego równoległe do powlekaney powierzchni. Machanie pistoletem natryskowym powoduje powstawanie nierównomiernej powłoki (patrz Rys. 11).
- ▶ Prowadzić pistolet natryskowy ramieniem, a nie stawem nadgarstka.
- ▶ Poruszać pistoletem natryskowym jeszcze przed zwolnieniem dźwigni uruchamiającej. Pozwoli to uzyskać prawidłowe, miękkie i równe nanoszenie strumienia natryskowego i uniknąć dużych nawarstwień materiału na początku operacji powlekania.
- ▶ Puścić dźwignię zwalnającą jeszcze przed zatrzymaniem ruchu pistoletu natryskowego.
- ▶ Dyszę natryskową wymieniać przed jej zużyciem.



Rys. 10: Kąt natrysku



Zużyte dysze powodują zwiększone zużycie materiału i pogorszenie jakości powlekania.

5.2 Przerwa w pracy

1. Zabezpieczyć pistolet natryskowy.
2. Zdemontować osłonę dyszy i dyszę.
3. Osłonę wraz z dyszą zanurzyć w pojemniku z odpowiednim środkiem czyszczącym. Zapobiegnie to twardnieniu materiału w otworze dyszy i zatkaniu dyszy.



Przy aplikowaniu materiałów dwuskładnikowych lub lakierów wodorozcieńczalnych pistolet natryskowy wraz z urządzeniem natryskowym należy przepłukać w ciągu podanego przez producenta czasu przydatności.

4. Na koniec pracy dokładnie przepłukać pistolet.

6 Konserwacja



OSTRZEŻENIE

W przypadku, gdy prace konserwacyjne lub naprawcze wykonywane są przez osoby nieposiadające odpowiedniego przeszkolenia, powoduje to zagrożenie dla nich samych, innych osób oraz dla bezpieczeństwa eksploatacji urządzenia.

- ▶ Konserwacja lub naprawy pistoletu natryskowego mogą być wykonywane tylko przez serwis obsługi klienta **WIWA** lub przez osoby przeszkolone.



Przestrzegać i stosować się do instrukcji eksploatacji urządzenia natryskowego.

Przed pracami konserwacyjnymi i naprawami:

1. Przepłukać pistolet natryskowy i urządzenie natryskowe (zwłaszcza w przypadku przetwarzania materiałów dwuskładnikowych).
2. Należy całkowicie spuścić ciśnienie z urządzenia natryskowego.
3. Jeszcze raz na chwilę otworzyć pistolet natryskowy w celu spuszczenia z niego ciśnienia.
4. Zdemontować pistolet natryskowy z urządzenia natryskowego.



OSTRZEŻENIE

Mimo odciążenia ciśnienia wskutek zatorów lub spiętrzeń materiału mogą występować ciśnienia resztkowe, które ulatniają się nagle podczas demontażu i mogą spowodować ciężkie obrażenia.

- ▶ Podczas prac demontażu należy zachować szczególną ostrożność!
- ▶ Podczas demontażu węży materiału zakryć złącza śrubowe ściereczką, by złapać ewentualnie wytryskujący materiał.

Po zakończeniu prac konserwacyjnych i naprawczych sprawdzić prawidłowe działanie pistoletu natryskowego.

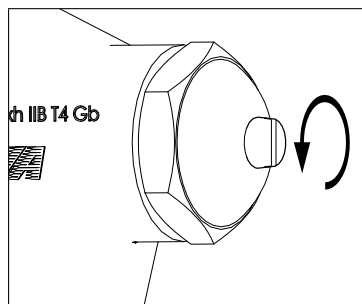
6.1 Plan konserwacji

Okres	Czynność	Do przeczytania
w razie potrzeby	Smarowanie pistoletu natryskowego	Rozdział 6.2 na stronie 33
	Regulacja luzu dźwigni spustowej	Rozdział 6.3 na stronie 34
na koniec pracy	Oczyścić filtr wtykowy (jeśli jest)	Rozdział 6.4 na stronie 35

6.2 Smarowanie pistoletu natryskowego

Pistolet natryskowy musi być nasmarowany, aby zapewniona była swoboda ruchu wszystkich ruchomych części. Zależnie od zapotrzebowania, przegub dźwigni spustowej i dźwignię zabezpieczającą należy smarować jedną kroplą oleju. Nadmiar oleju wytrzeć.

1. Odkręcić śrubę z zamknięcia.
2. Dźwignię spustową nacisnąć do oporu.
3. Do otworu zamknięcia wpuścić jedną kroplę oleju niezawierającego silikonu (np. Mesamoll).
4. Puścić dźwignię.
5. Ponownie wkręcić śrubę w zamknięcie.



Rys. 12: Śruba zamykająca



Ilość oleju użyta do smarowania powinna być naprawdę niewielka. Nadmiar oleju może skapnąć w dół i negatywnie wpłynąć na końcowy efekt malowania. Nadmiar oleju wytrzeć.

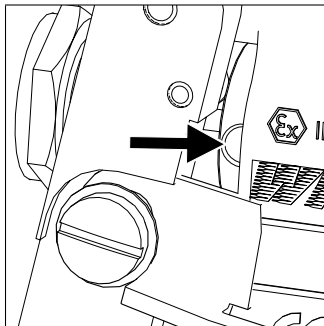
6.3 Regulacja luzu lub rozwarcia dźwigni spustowej

Dźwignia spustowa powinna mieć luz 2-3 mm.

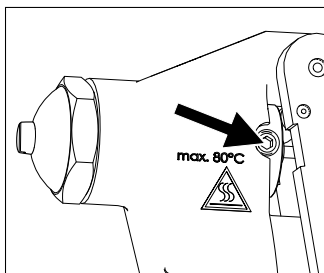
1. Dostarczony sześciokątny klucz imbusowy włożyć w jeden z otworów w tulei prowadzącej (patrz Rys. 13).
2. Tuleję przekręcić w taki sposób, żeby wkręt bez łba znalazł się w szczelinie między dźwignią spustową a korpusem pistoletu (patrz. Rys. 14).
3. Wkręt bez łba wykręcić kluczem imbusowym o jeden obrót.
4. Zdjąć zamknięcie.
5. Klucz imbusowy włożyć we wkręt bez łba za sprężynami naciskowymi.
6. Obracając klucz, ustawić położenie tulei prowadzącej i poprzez to - także dźwigni spustowej. Dźwignia spustowa musi wykazywać wyraźny luz:

- ▶ ○ obracanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara ⇒ zwiększanie luzu,
- ▶ ○ obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara ⇒ zmniejszanie luzu.

7. Ponownie dokręcić zamknięcie przy pomocy śruby.
8. Wkręt bez łba w szczelinie między dźwignią spustową a korpusem pistoletu dokręcić kluczem imbusowym.



Rys. 13: Otwór w tulei prowadzącej



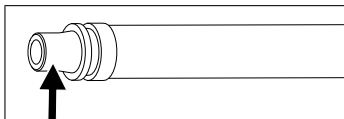
Rys. 14: Wkręt bez łba

6.4 Czyszczenie filtra wtykowego



Filtry wtykowe są akcesoriami specjalnymi do modeli FI.

1. Odkręcić wąż materiału z pistoletu natryskowego.
2. Odkręcić podwójną złączkę lub przegub obrotowy z rękojeści pistoletu - uważając przy tym na uszczelkę.
3. Odkręcić śrubę mocującą pałąk zabezpieczający do korpusu pistoletu.
4. Pałąk odsunąć na bok.
5. Odkręcić rękojeść pistoletu - uważając przy tym na uszczelkę.
6. Wyciągnąć filtr wtykowy w kierunku do dołu.
7. Wyczyścić go rozpuszczalnikiem zalecanym przed producenta materiału.
8. Włożyć filtr wtykowy długą końcówką do góry do stożkowej uszczelki korpusu pistoletu:



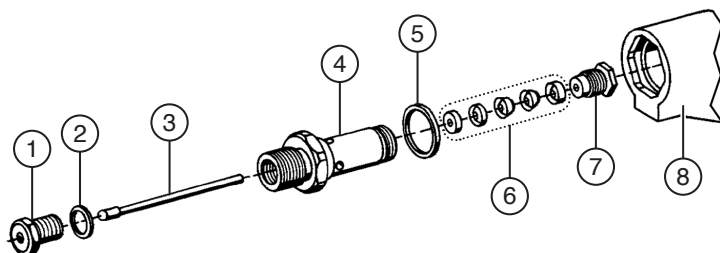
Rys. 15: Tę końcówkę włożyć w uszczelkę

9. W odwrotnej kolejności zamontować rękojeść pistoletu, pałąk zabezpieczający i podwójną złączkę.



Uważać na prawidłowe osadzenie uszczelek. Uszkodzone uszczelki należy wymienić.

6.5 Wymienić szczeliwo i iglicę zaworu



Rys. 16: Szczeliwo i iglica zaworu

1. Osłonę dyszy wraz z dyszą natryskową i uszczelką odkręcić od pistoletu (rozwartość 22).
2. Dźwignię spustową przycisnąć do końca. Wykręcić gniazdo zaworu z uszczelką.

Nr	Opis
1	Gniazdo zaworu
2	Uszczelka
3	Iglica zaworu
4	Wkład
5	Uszczelka
6	Szczeliwo
7	Śruba dławnicy
8	Korpus pistoletu

3. Dostarczony sześciokątny klucz imbusowy włożyć w jeden z otworów w tulei prowadzącej (patrz Rys. 13 na stronie 34).
4. Tuleję prowadzącą przekręcić w taki sposób, żeby wkręt bez łba znalazł się w wycięciu korpusu pistoletu (Rozdział 6.3 na stronie 34)
5. Wkręt bez łba wykręcić kluczem imbusowym o jeden obrót.
6. Na dźwigni spustowej ustawić luz 2-3 mm (Rozdział 6.3 na stronie 34, Rys. 13 i Rys. 14).
7. Dociągnąć śrubę dławnicy (maks. o 1/4 obrotu).
8. Sprawdzić szczelność pistoletu natryskowego. W razie nieszczelności spuścić ciśnienie z pistoletu i jeszcze raz dociągnąć śrubę dławnicy o 1/4 obrotu.

9. Tuleję prowadzącą przekręcić w taki sposób, żeby wkręt bez łaba znalazł się w wycięciu korpusu pistoletu (Rys. 14 na stronie 34).
10. Wkręt bez łaba wykręcić kluczem imbusowym o jeden obrót.
11. Iglicę zaworu wyciągnąć małymi szczypcami do przodu. Nie wolno przy tym uszkodzić kulistej głowicy przy iglicy.
12. Odkręcić nakrętkę między dźwignią spustową a korpusem pistoletu. Dźwignię nacisnąć i przytrzymać, aby mieć wystarczająco dużo przestrzeni do przyłożenia klucza uniwersalnego.
13. Dostarczy pierścień ścigający nałożyć na wkład i mocno wkręcić na to osłonę dyszy (bez dyszy) lub nakrętkę kołpakową. Spowoduje to wyciągnięcie wkładu.
14. Wyjąć odsłoniętą uszczelkę. Wykręcić śrubę dławnicy.
15. Wyjąć szczeliwo z wkładu - ewent. wycisnąć je z drugiej stroni trzpieniem, śrubą itp.
16. Wszystkie części wyczyścić rozpuszczalnikiem zalecanym przed producenta materiału.
17. Sprawdzić stopień zużycia szczeliwa, iglicy zaworu i uszczelki.
18. Zużyte części wymienić na nowe.

Montaż odbywa się w odwrotnym kierunku.

Podczas montażu szczeliwa z iglicą zaworu należy przestrzegać następujących zasad

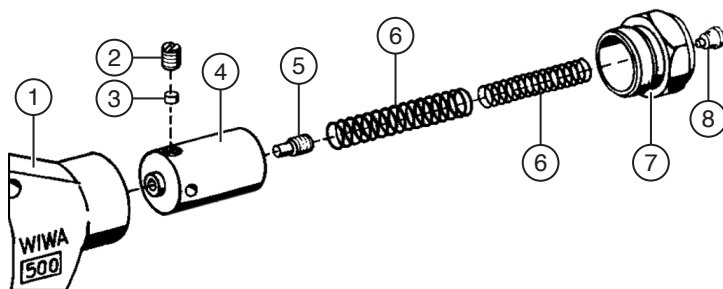


Uważać na prawidłowe położenie szczeliwa (V po stronie tłoczącej) i iglicy (kulistą głowicą do przodu).

1. Wszystkie części naoliwić niewielką ilością oleju niezawierającego kwasu lub smarem.
2. Szczeliwo i śrubę dławnicy nasunąć na iglicę zaworu.
3. Szczeliwo i tuleję włożyć do korpusu pistoletu.
4. Ponownie wyjąć iglicę zaworu i ręcznie dokręcić śrubę dławnicy.
5. Na dźwignię spustowej ustawić luz 2-3 mm (patrz Rys. 13 i Rys. 14 na stronie 34).

6. Dociągnąć śrubę dławnicy (maks. o $\frac{1}{4}$ obrotu).
7. Sprawdzić szczelność pistoletu natryskowego. W razie nieszczelności spuścić ciśnienie z pistoletu i jeszcze raz dociągnąć śrubę dławnicy o $\frac{1}{4}$ obrotu.

6.6 Czyszczenie tulei prowadzącej



Rys. 17: Tuleja prowadząca

1. Dostarczony sześciokątny klucz imbusowy włożyć w jeden z otworów w tulei prowadzącej (patrz Rys. 13 na stronie 34).
2. Tuleję przekrócić w taki sposób, żeby wkręt bez łba znalazł się w wycięciu korpusu pistoletu (patrz Rys. 14 na stronie 34).
3. Wkręt bez łba wykręcić kluczem imbusowym o jeden obrót.

Nr	Opis
1	Korpus pistoletu
2	Wkręt bez łba
3	Wciskany korek
4	Tuleja prowadząca
5	Śruba nasadowa
6	Sprężyny naciskowe
7	Śruba zamykająca
8	Śruba

4. Odkręcić śrubę z zamknięcia.
5. Pistolet umocować w imadle i odkręcić śrubę zamykającą (rozwarłość 24).
6. Wyjąć sprężyny naciskowe z tulei prowadzącej.
7. Wyjąć tuleję.

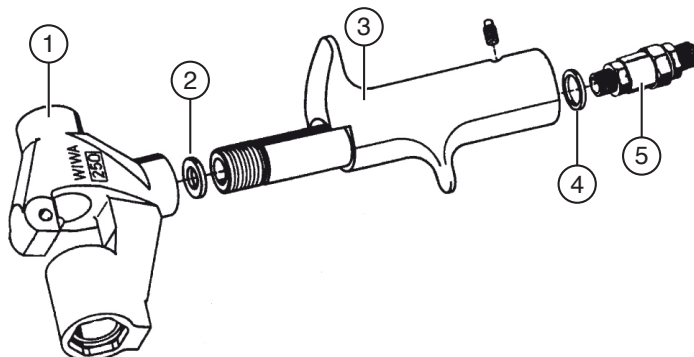
8. Tuleję i sprężynę(y) nasmarować smarem niezawierającym kwasu i silikonu.
9. Tuleję włożyć do korpusu pistoletu.



Gwintowany odcinek tulei musi dokładnie zamykać korpus pistoletu.

10. Włożyć sprężyny dociskowe do tulei prowadzącej.
11. Gwint śruby zamykającej zwilżyć słabym środkiem do zabezpieczania śrub (np. czerwonym Loctite) i wkręcić ją w korpus pistoletu.
12. Na dźwigni spustowej ustawić luz 2-3 mm (patrz Rozdział 6.3 na stronie 34 od 4 kroku roboczego).
13. Dociągnąć śrubę dławnicy (maks. o 1/4 obrotu).
14. Sprawdzić szczelność pistoletu natryskowego. W razie nieszczelności spuścić ciśnienie z pistoletu i jeszcze raz dociągnąć śrubę dławnicy o 1/4 obrotu.
15. Kluczem imbusowym dociągnąć wkręt bez ła.

6.7 Wymiana uszczelki rękojści pistoletu



Rys. 18: Uszczelki rękojści pistoletu

1. Odkręcić wąż materiału z pistoletu natryskowego.
2. Odkręcić podwójną złączkę lub przegub obrotowy z rękojeści pistoletu - uważając przy tym na uszczelkę.
3. Odkręcić śrubę mocującą pałąk zabezpieczający do korpusu pistoletu.
4. Pałąk odsunąć na bok.
5. Odkręcić rękojeść pistoletu - uważając przy tym na uszczelkę.
6. Obie uszczelki sprawdzić, czy nie są uszkodzone.
7. Uszkodzone uszczelki wymienić na nowe.
8. W odwrotnej kolejności zamontować rękojeść pistoletu, pałąk zabezpieczający i podwójną złączkę. Uważać przy tym na prawidłowe osadzenie uszczelek.

Nr	Opis
1	Korpus pistoletu
2	Uszczelka
3	Rękojeść
4	Uszczelka
5	Podwójna złączka lub przegub obrotowy

7 Usuwanie usterek eksploatacyjnych



Usterki usuwać tylko pod warunkiem posiadania na sobie wymaganego wyposażenia ochronnego. Szczegółowe informacje podano w Rozdział 2.4.4 na stronie 15.

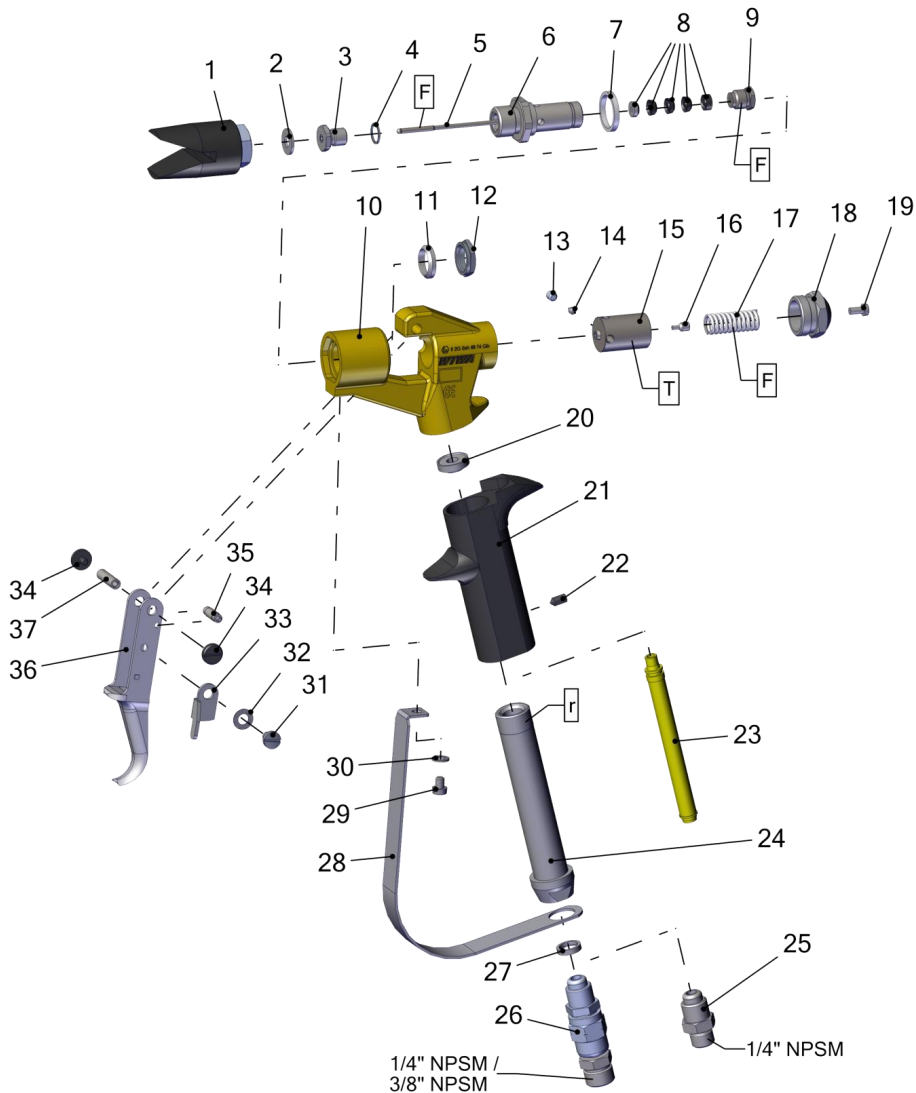
Usterka	możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pistolet natryskowy nie zamyka się prawidłowo	Uszkodzone gniazdo zaworu lub iglica zaworu	Wymienić szczeliwo i iglicę zaworu (patrz Rozdział 6.5 na stronie 36)
Pistolet natryskowy przecieka przy śrubie dławnicy	Szczeliwo nie jest wystarczająco mocno naprężone	Lekko dokręcić śrubę dławnicy
	Uszkodzone szczeliwo lub iglica zaworu	Wymienić szczeliwo i iglicę zaworu (patrz Rozdział 6.5 na stronie 36)
Dźwignia spustowa ciężko działa	Tuleja prowadząca jest zaklejona stwardniałym materiałem	Oczyścić tuleję (patrz Rozdział 6.6 na stronie 38)
	Uszkodzone szczeliwo lub iglica zaworu	Wymienić szczeliwo i iglicę zaworu (patrz Rozdział 6.5 na stronie 36)

Usterka	możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pistolet natryskowy przecieka przy uchwycie	Uszkodzona uszczelka między podwójną złączką lub obrotowym przegubem a rękojeścią	Wymienić uszczelkę (patrz Rozdział 6.7 na stronie 39)
	Uszkodzona uszczelka między rękojeścią a korpusem pistoletu	Wymienić uszczelkę (patrz Rozdział 6.7 na stronie 39)

8 Wykazy części zamiennych

Airless Spritzpistole
Airless Spray Gun
Pistolet sans air
WIWA 250

 Serie • Serie • Série: **000**

 Datum • Date • Date: **10.03.2022**


Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Airless Spritzpistole

Airless Spray Gun

Pistolet sans air

WIWA 250

Serie • Serie • Série: 000

Datum • Date • Date: 10.03.2022

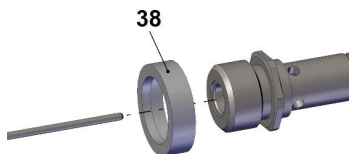
Pos.	Number	Qty.	Version	V ¹ /D ² /R ³	Artikel- bezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0638632	1	A - C		Düsenschutz	tip guard	protection de buse
	0649205	1	D		Wendeschalter	reversible guard	inverseur de marche
2	0218111	1	A - C	V, D, R	Dichtung	gasket	joint
3	0160989	1		V, R	Ventilsitz	valve seat	siège
4	0217824	1		V, D, R	Dichtung	gasket	joint
5	0411299	1		V, R	Ventilnadel	valve needle	pointeau
6	0212474	1	A - C		Einsatz	insert	insert
	0644487	1	D		Einsatz	insert	insert
7	0217743	1		V, D, R	Dichtung	gasket	joint
8	0160997	1		V, D, R	Packung kpl.	packing set cpl.	joints cpl.
9	0213802	1			Stopfbuchsen- schraube	packing screw	boulon de serrage
10	0212660	1			Pistolenkörper kpl.	gun body cpl.	corps de pistolet cpl.
11	0218081	1		V, D, R	Dichtung	gasket	joint
12	0213810	1			Mutter	nut	écrou
13	0460702	1			Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
14	0213853	1			Druckstopfen	pressure plug	coussin de pression
15	0213845	1			Führungshülse	guide sleeve	douille de guidage
16	0213942	1			Ansatzschraube	shoulder screw	boulon à embase
17	0411876	1		V	Druckfeder	spring	ressort
18	0212628	1			Verschluss- schraube	closure screw	vis de fermeture
19	0460257	1			Schraube	screw	Vis
20	0218251	1		V, D, R	Dichtung	gasket	joint
21	0410934	1			Griff	handle	poignée
22	0460885	1			Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
23*	0467448	1	C	V	Einsteckfilter	gun filter	filtre de pistolet
24	0632558	1			Hülse	sleeve	bague de retenue
25	0218405	1	A		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
26	0065013	1	B		Drehgelenk	swivel	raccord tournant
	0064955	1	C, D		Drehgelenk	swivel	raccord tournant
27	0217948	1		V, D, R	Dichtring	gasket	joint
28	0414557	1			Sicherungsbügel	trigger guard	suréte de gachette
29	0460222	1			Schraube	Screw	vis
30	0460230	1			U-Scheibe	washer	rondelle
31	0412325	1			Ansatzschraube	shoulder screw	boulon `embase
32	0460346	1			Federscheibe	spring washer	rondelle

Airless Spritzpistole
Airless Spray Gun
Pistolet sans air

 Serie • Serie • Série: **000**

 Datum • Date • Date: **10.03.2022**
WIWA 250

33	0414581	1			Sicherungshebel	safety lever	verouillage
34	0460354	2			Schraube	screw	vis
35	0489034	1			Rolle	pressure roll	rouleau
36	0489042	1			Abzugshebel	trigger lever	gachette
37	0216208	1			Zwischenstück	intermediate piece	pièce intermédiaire


Werkzeuge / tools / outils

Pos.	Number	Qty.	Version	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
38	0213837	1	A - C		Abziehring	extraction ring	douille arrache-boulons
	0653938	1	D		Abziehring	extraction ring	douille arrache-boulons
	0411035	1			Innensechskant-schlüssel	allen-key	clé à six-pannes
	0411094	1			Kombischlüssel	wrench	clé
	0632560	1	C		Ringschraube für Einsteckfilter	ring screw for filter insert	anneau à vis filtre de pistolet

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0063983		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0064076			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

***Filtereinsätze / filter insert / filtre seuls**

Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0638201	1	V	M 30 grün	M 30 green	M 30 vert
0414700	1	V	M 50 weiß	M 50 white	M 50 blanc
0646606	1	V	M 65 schwarz	M 65 black	M 65 noir
0647448	1	V	M 100 gelb (Standard)	M 100 yellow	M 100 jaune
0638200	1	V	M 150 blau	M 150 blue	M 150 bleu
0467456	1	V	M 200 rot	M 200 red	M 200 rouge

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Airless Spritzpistole

Airless Spray Gun

Pistolet sans air

WIWA 250

Serie • Serie • Série: 000

Datum • Date • Date: 10.03.2022

Version	Number	Connection	11/16 -16 UNS	7/8-14 UNF	Swivel (-D-)	Gun filter
A	0011258	1/4" NPSM	x			
B	0015032	3/8" NPSM	x		x	
C	0632559	1/4" NPSM	x		x	x
D	0646997	1/4" NPSM		x	x	

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / leger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[E]	Fett, säurefrei / acid-free /sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent sépérateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Siedziba główna i produkcja

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestraße 1–3

35633 Lahnau

Niemcy

Tel.: +49 (0)6441 609-0

Faks: +49 (0)6441 609-2450

E-mail: info@wiwa.de

Strona internetowa: www.wiwa.de

WIWA USA spółka zależna

WIWA LLC – USA, Kanada, Lateina- merika

107 N. Main St.

P.O. Box 398, Alger, OH 45812

USA

Tel.: +1-419-757-0141

Faks: +1-419-549-5173

E-mail: sales@wiwa.com

Strona internetowa: www.wiwausa.com

QR-Code

www.wiwa.de